

УДК 81

КЛАССИФИКАЦИИ СИНОНИМОВ: ОПЫТ ЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

Т. Б. Баранникова

Дагестанский государственный педагогический университет

Статья содержит критический анализ различных классификаций синонимов, осуществляемый с точки зрения требований логики к делению объема понятия. Она также включает попытку автора найти свой собственный подход к разработке обсуждаемой проблемы.

The article contains critical analysis of different classifications of synonyms from the position of logical requirements to the division of notion. It also includes an attempt of the author's own approach to the problem discussed.

Ключевые слова: требования логики к делению объема понятия; единое основание классификации; соразмерность; исключение членов деления; непрерывность; экстралингвистические и лингвистические, стилистические и нестилистические синонимы.

Keywords: logical requirements to the division of notion; single principium divisionis; proportionality, exclusion of the members of division; continuity; extra-linguistic and linguistic; stylistic and non-stylistic synonyms.

Вопросам таксономии (от греч. *taxis* – «расположение по порядку» и *nomos* – «закон») всегда уделялось большое значение в общей проблематике лингвистики, являющейся по существу классификационной наукой. В современном языкознании, отличающемся качественно новым уровнем, таксономическое описание приобретает особую значимость. В некоторых случаях, как отмечают исследователи, удачная классификация позволяет обнаружить самые существенные стороны языковых явлений, и тогда она становится важным средством прогресса науки [1].

Проблема классификации занимает достаточно весомое место и в теории синонимии, тем не менее, несмотря на имеющееся значительное количество попыток выделения тех или иных типов синонимов, она продолжает оставаться сравнительно малоизученной. Типы синонимов, отмечает М.И. Задорожный, представлены в учебной и научной литературе разрозненно и бессистемно, и мы имеем, по сути дела, лишь «сведения (с не всегда совпадающей терминологией) о некоторых, причем, разнящихся от источника к источнику, неоднородных наборах типов..., постулируемых как эксплицитно, так и имплицитно» [2].

Кроме объективных причин, обуславливающих подобное состояние проблемы классификации синонимов, к которым следует отнести, прежде всего, сложность и многомерность исследуемого явления, его динамичный характер, существуют и субъективные факторы. Среди последних отметим, прежде всего, широко распространенное мнение, сформировавшееся в 50–60-х годах XX в., о невозможности создания в языках строгих классификационных систем слов. Такие известные лингвисты прошлого, как Г. Пауль, О. Есперсен, Ш. Балли, Л. Блумфилд, считали утопией установление абсолютно последовательной системы классов слов. Согласно Уленбеку, попытка создать строгую классификацию слов в языке такая же невыполнимая задача, как желание придать окружности форму квадрата [3]. Д. Боллинджер выход из создавшейся ситуации видит, как известно, не в поисках новых оснований или путей для классификации, а в отказе от нее вообще и в замене ее списком статистико-вероятностных данных о применительности того или иного грамматического атрибута к отдельно взятому слову [4].

Признание же в современной науке определенной ограниченности чисто логических правил классификаций обернулось, как считают другие исследователи, издержками, заключающимися в том, что «подавляющее большинство классификаций создаются лингвистами почти спонтанно, по образцу, без достаточного обсуждения их методологической корректности» [5]. По мнению В.Н. Мигирина, «разра-

ботка псевдопроблемы синонимии зашла в тупик из-за глубокого нарушения элементарных требований логики» [6].

В задачи настоящей статьи входит анализ существующих классификаций синонимов с точки зрения требований логики к делению объема понятия, а также попытка построения классификации с их учетом. К указанным требованиям отнесены а) применение одного и того же основания, б) соразмерность, в) взаимное исключение членов деления, г) непрерывность (см.: [7] и др.).

К анализу, в частности, были привлечены классификации синонимов на идеографические и стилистические В.В. Виноградова [8], абсолютные и относительные Д.С. Лотте [9], нейтральные и экспрессивные М.Д. Степановой и И.И. Чернышевой [10], денотативные и сигнификативные Ю.С. Степанова [11], синонимы с 1) полным семантическим наложением, 2) неполным, 3) градационными отличиями К.П. Смолиной [12], межстилевые и внутрителиевые Н.М. Лебедевой [13], сильные и слабые [14, с. 198], одноуровневые и разноуровневые А.Я. Скудидло [15], парадигматико-синтагматические, парадигматические, синтагматические В.В. Левицкого и И.А. Стернина [16, с. 16-17], общеязыковые и индивидуально-языковые В.В. Панюшкина [17, с. 11], различающиеся по внешней vs. внутренней форме Б.А. Плотникова и В.Ф. Трайковской [18, с. 90], а также деления с более многочисленными дифференциальными признаками синонимов [19; 20; 21, с. 114-115] и ряд других.

Проведенный нами анализ классификаций синонимов с точки зрения первого требования единого основания позволяет выделить среди них, в соответствии с характером основания проводимого деления, а) классификации, составленные по одному основанию, б) деления синонимов, сочетающие в себе различные основания одновременно, в) многоаспектные построения по ряду оснований.

Первая группа классификаций синонимов включает, например, следующие: абсолютные и относительные [9], нейтральные и экспрессивные [10, с. 192], денотативные и сигнификативные [11, с. 32], сильные и слабые [14, с. 198], общеязыковые и индивидуально-языковые [17, с. 11].

Указанные классификации строятся на следующих основаниях: отношение к литературному языку, наличие экспрессивной окраски, формальные отличия, широта распространения и т.д. Не отрицая возможности различных подходов, в результате которых обнаруживаются те или иные особенности структуры и семантики объекта исследования, тем не менее, подчеркнем, что имеющиеся классификации не создают о нем целостного представления. Причина, по всей вероятности, заключается в том, что выдвигаемые основания либо не являются типологически существенными, отличающими рассматриваемое явление от сходных с ним, либо, ограничиваясь одним шагом, недостаточно полно отражают такое сложное и многогранное явление, как синонимы.

Классификацией, построенной по различным основаниям одновременно, является, в частности, известное деление синонимов на идеографические и стилистические В.В. Виноградовым. Заметим, что на данную ошибку, заключающуюся в их перекрестном раскладе, в свое время указал С.Г. Бережан: в основе идеографических и стилистических типов «лежат различные принципы распределения, а главное условие любой логически верной классификации - это единый *principium divisionis*» [22, с. 80]. Составляемые лингвистами другие наборы типов синонимов: семантические (идеографические), стилистические и семантико-стилистические; абсолютные, семантические и семантико-стилистические; абсолютные, стилистические, семантические и семантико-стилистические и др. (см.: [2]) также имеют в своей основе различные принципы деления одновременно: 1) отсутствие / присутствие стилистического признака; 2) сочетание семантических и стилистических отличий или им подобные. Ср. также с классификацией К.П. Смолиной: синонимы с 1) полным семантическим наложением; 2) неполным; 3) градационными отличиями [12]. Она совмещает два основания одновременно: 1) полнота семантического наложения; 2) градационные отличия. Аналогично классификация, включающая парадигматические, синтагматические и парадигматико-синтагматические синонимы [16, с. 16-17], содержит в одном ряду единицы, противопоставленные по линии «синтагматика / парадигматика», и единицы, их сочетающие.

Различные основания одновременно представлены и в ряде классификаций зарубежных лингвистов. Так, в предисловии к своему словарю синонимов Г. Гернер и Г. Кемпке предлагают следующую классификацию: понятийные синонимы (синонимы с различиями в значениях), стилистико-прагматические синонимы (синонимы с общим понятийным ядром и различными стилистическими, эмотивными и прочими признаками), синонимы, несущие в себе оба элемента, региональные синонимы (синонимы с географически ограниченным применением) [23]. Ср. также классификацию, разработанную Дж. Филиппом: А. Семантические синонимы, включающие единицы с а) одинаковой семантической частью понятия и одинаковой областью употребления, б) одинаковой семантической частью понятия и частично различающейся областью контекстуального употребления, в) идеографические синонимы, г) частичные синонимы, значительно отличающиеся по семантике и областью контекстуального употребления и т.д.; Б. На основе приведенных основных типов возникает следующая группа синонимов, отличающаяся по экспрессивным, функционально-стилистическим, социальным признакам, временному, диалектному аспектам и т.д. [24].

Среди разноаспектных делений синонимов следует упомянуть, прежде всего, классификации, предложенные такими исследователями, как В.Е. Коллинсон, Э.М. Береговская,

Л.М. Васильев, Т.И. Арбекова, Г.Г. Ивлева, Фр. Хаусман, И.В. Рахманов. В.Е. Коллинсон, в частности, подразделяет синонимы в соответствии с рядом их дифференциальных признаков: один синоним более локальный, интенсивный, общий, «профессиональный», разговорный, эмоциональный и т.д. [19]. Э.М. Береговская выделяет синонимы литературные / диалектные, современные / архаичные, прямые / фигуральные и т.д. [20]. По мнению Фр. Хаусмана, синонимы могут различаться по степени обобщенности, по принадлежности к устному, письменному, специальному языку, различия могут быть регионального или диахронического характера [25]. И.В. Рахманов выделяет две группы синонимов: стилистически не ограниченные и стилистически дифференцированные. Единицы первой группы понимаются как идеографические, единицы второй – как стилистические. Стилистически не ограниченные подразделяются, в свою очередь, на равнозначные (полные и неполные) и неравнозначные [26]. Т.И. Арбекова, основываясь на том, что различия между синонимами могут идти по нескольким линиям, выделяет: 1. полные / неполные, 2. комбинаторно тождественные и нетождественные, 3. одинаковые по компонентному составу (эмоционально нетождественные, ассоциативно нетождественные, дифференцирующие нетождественные), 4. одностилевые и разностилевые [27, с. 122]. В соответствии с пониманием сущности и структуры языкового значения Л.М. Васильев разделяет лексические синонимы на три типа: 1) синонимы, различающиеся по интеллектуальному, смысловому содержанию, 2) синонимы, различающиеся по формальной структуре, 3) синонимы, различающиеся по реляционным свойствам. Синонимы со смысловыми различиями подразделяются на идеографические (понятийные) и экспрессивные (предметно-образные и эмоционально-образные) и синонимы со смешанным типом различий. К синонимам с реляционными различиями автором относятся стилистические, дистрибутивные и частотные синонимы. Среди синонимов с формальными различиями выделяются собственно лексические, лексико-словообразовательные и лексико-фонетические синонимы [28].

В связи с данными подходами отметим следующее. Если считать, что классификация является распределением предметов рода на виды согласно наиболее существенным признакам, то условием корректной классификации должно явиться не столько включение в нее как можно большего количества признаков, а выбор наиболее существенных оснований деления синонимов, отличающих их как вид от других сходных или смежных явлений [7]. Подобное требование в вышеприведенных классификациях синонимов не учтено. Проанализируем, в частности, классификацию Л.М. Васильева [28], а также ее достаточно подробную критику, представленную в статье В.Г. Вилюмана «О классификации синонимов» [29]. С отдельными критическими замечаниями вышеупомянутого автора следует, безусловно, согласиться. Они касаются, прежде всего, нечеткости критериев отнесения синонимов к той или иной рубрике, в результате чего одна и та же пара синонимов может принадлежать нескольким выделяемым подклассам, а также неопределенности осно-

ваний деления экспрессивных синонимов. Справедливым представляется и замечание, которое указывает, что предлагаемая классификация нуждается в оговорке, что объекты классификации характеризуются комбинациями охватываемых признаков. В свою очередь, возражение вызывает замечание В.Г. Вилюмана относительно целесообразности включения в классификацию синонимов таких факультативных признаков, как фонеморфологический, стилистический и стилевой, которые, по мнению автора, лишь совместимы с синонимией слов. Существенным признаком, на основании которого В.Г. Вилюману представляется возможным проводить классификацию синонимов, является их семантико-смысловая общность [29, с. 37]. В этом вопросе – сходение или различие как специфический признак синонимии – нельзя не принять во внимание аргументированные доводы А.А. Брагиной, считающей, что синонимы обнаруживают общность лексических значений, с одной стороны, и отличие – с другой, и в этом состоит их жизненность и источник полифункциональности [30]. Сравним также с определением синонимии Е.И. Дибровой: «синонимия представляет собой лексико-семантическую организацию слов, которая базируется на интегральных и дифференциальных семах» [31]. Добавим, что настоящая точка зрения имеет также логико-философское обоснование, согласно которому различие – это «несовпадение элементов, составляющих ту или иную систему, по одному или нескольким признакам» [32], а также «все существующее и все мыслимое обязательно есть всегда и всюду самотождественное различие» [33].

Рассмотрение классификаций синонимов также показывает, что в своем большинстве в них не соблюдено и такое правило, как соразмерность объема класса с объемом выделяемых типов. В известной классификации В.В. Виноградова синонимы идеографические + синонимы стилистические не равняются классу синонимов, так как при этом из состава синонимов исключаются разряды, совмещающие идеографические и стилистические характеристики, а также другие разновидности (например, так называемые абсолютные) синонимов. Составляемые исследователями иные наборы типов синонимов: семантические (идеографические), стилистические и семантико-стилистические; абсолютные, семантические и семантико-стилистические; абсолютные, стилистические, семантические и семантико-стилистические и тому подобные, расширяя объем данного понятия, не включают, тем не менее, всех разновидностей синонимов (диахронические, диалектные, дистрибутивные и др.), не исключают дискуссионности выделения их отдельных типов (абсолютных, контекстуальных и др.) и в такой же мере не соответствуют другим правилам деления объема понятия.

Кроме того, в выделении ряда типов синонимов содержатся другие ошибки: члены классификаций не противоречат друг другу, в то время они должны быть взаимоисключающими, а многомерное деление должно быть непрерывным. Так, например, в известной классификации В.В. Виноградова идеографичность синонимов не противопоставлена их стилистической характеристике, и происходит скачок в делении объема понятия.

Изучение истории вопроса типологии синонимов позволяет выделить в решении этого вопроса два подхода: родо-видовой и видо-родовой. Согласно первому, деление синонимов проводится в рамках попыток разработать определение синонимов [34, 35 и др.]. Видо-родовой подход стал оформляться в связи с распространением точки зрения о целесообразности прекращения «бесплодных попыток» найти определение синонимов вообще и сосредоточить усилия на определении их типов [36 и др.]. Полагая, что в создавшейся ситуации при выделении синонимических типов более правомерным выступает подход от рода к виду и наиболее приемлемым является определение синонимов, включающее их типологически существенные признаки, обратимся к дефиниции, разработанной с учетом отличий синонимов от родственных с ними явлений [37]: «Синонимы – это языковые единицы, называющие один и тот же объект под воздействием как экстралингвистической, так и лингвистической действительности, вступающие в системные отношения субституции и выполняющие коммуникативно-прагматическую функцию» [38].

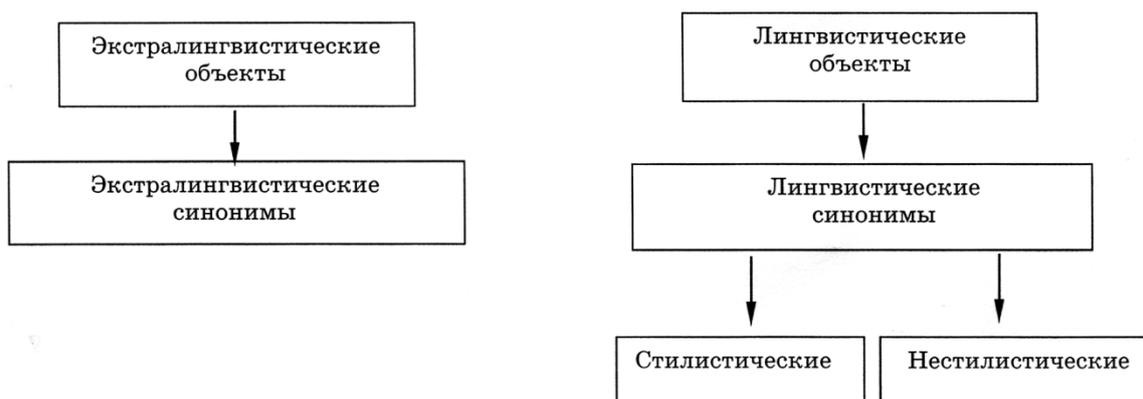
Исходя из такого признака синонимов, как внеязыковая / языковая обусловленность межэлементных отношений, прежде всего отличающего данное явление от родственных с ним, приоритетным представляется распределение класса синонимов на два типа: экстралингвистические (или «внешнеязыковые»), возникновение

которых связано с познавательной деятельностью носителей языка и соответствующей номинацией языковых объектов, и лингвистические (или «внутриязыковые»), создание которых связано с процессами, происходящими в языковой системе. Экстралингвистические синонимы (ср.: *идти* / в знач. «двигаться, передвигаться, ступая ногами» / - *шагать* «идти (обычно размеренным шагом, в хорошем темпе)» в определенном отношении соответствуют идеографическим или понятийным синонимам, однако не тождественны им, учитывая их двойное понимание как 1) нестилистических и 2) стилистически однородных (см. об этом: [39, 40]).

Лингвистические синонимические отношения возникают, в частности, под воздействием таких разнообразных процессов, как функционально-стилистическая дифференциация языка (*имущество - добро* / разг. и т.д.), архаизация лексики (*каникулы - вакации* и т.д.), полисемия (*область - район, зона, область - сфера, круг, мир* и т.д.), в результате языковых контактов (русск. *языкознание - лингвистика, ввоз - импорт*), тенденции к сокращению и экономии средств языка (*заместитель - зам*), особенностей словообразовательных процессов (*анекдотичный - анекдотический*), валентностных характеристик и других.

В зависимости от того, с какой речевой сферой связано формирование синонимических отношений данного типа - функционально ограниченной или не ограниченной, выделяются два их вида: *стилистические* и *нестилистические*. Соответственно, вышеприведенные примеры лингвистических (внутриязыковых) синонимов могут быть распределены на стилистические: *имущество - добро* и нестилистические: *анекдотический - анекдотичный* и т.д. Считаю возможным изобразить наметившуюся классификацию в виде представленной ниже схемы.

Полагаем, что построенная на основании существенного признака, отличающего класс синонимов от других родственных классов, и в соответствии с правилами деления объема понятия, эта классификация является более соразмерной, так как включает отдельные разновидности синонимов, выпадающие из объема класса других делений. Так, в составе лингвистических синонимов находят место диахронические, диалектные, дистрибутивные и другие синонимы. Члены нашего деления исключают друг друга, в то время как идеографические / стилистические синонимы могут находиться в отношении включения. При квалификации стилистических синонимов как вида лингвистических синонимов, то есть низшего понятия по отношению к высшему, данная классификация отвечает и такому требованию деления объема понятия, как непрерывность. В ней также не содержится накладок, т.е. случаев отнесенности одних и тех же синонимов к различным рубрикам одновременно.



Вместе с тем вполне очевидно, что предлагаемая нами классификация ввиду сложной, многомерной природы синонимов, характеризующихся сочетанием трех основных признаков: номинативного, системно-субститутивного и коммуникативно-прагматического, является не вполне достаточной и выступает скорее как основа для дальнейшей детализации с позиций вышеназванных признаков. В этом отношении мы разделяем мнение Л.М. Васильева, который считает, что классификация синонимов должна быть иерархической и разноаспектной [28, с. 23].

ЛИТЕРАТУРА

1. Степанов Ю.С. Гипотеза в современной лингвистике. М., 1980. С. 319.
2. Задорожный М.И. К основаниям системной типологии синонимов // Научные доклады высшей школы (далее – НДВШ). Филол. науки. 2001. № 2. С. 64.
3. Uhlenbeck C.C. *Lingua*. L., 1953. P. 322.
4. Bolinger D. *Categories, Features, Attributes* // *Brno Studies in English*. 1969. N 8. P. 38.
5. Чебанов С.В. Логико-семиотические основания классификаций в лингвистике: дис. в виде научного доклада ... д-ра филол. наук. СПб., 2001. С. 23.
6. Мигирин В.Н. Синонимия как лингвистическая, семиотическая и логико-философская проблема // Языковая семантика и речевая деятельность. Вопросы русского языка и литературы: межвузовский сборник. Кишинев, 1985. С. 11.
7. Кондаков Н.И. Логический словарь. М., 1971. 656 с.
8. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений // Вопросы языкознания. 1953. № 5. С. 3-30.
9. Лотте Д.С. Основы построения научно-технической терминологии. М., 1961. 158 с.
10. Степанова, Чернышева М.Д. Лексикология современного немецкого языка. М., 1962. 310 с.
11. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. М., 1975. 271 с.
12. Смолина К.П. Типы синонимических отношений в русском литературном языке 2-й половины XIX века. М., 1977. 158 с.
13. Лебедева Н.М. Межстилевая и внутрителивая синонимия и ее использование: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киев, 1981.
14. Общее языкознание. Минск, 1983. 456 с.
15. Скидло А.Я. Синонимия в диалогической речи. Иркутск, 1987. 200 с.
16. Левицкий В.В., Стернин И.А. Экспериментальные методы в семасиологии. Воронеж, 1989. 192 с.
17. Панюшкин В.В. Образование новых слов и синонимия в ономаσιологическом аспекте (на материале русской художественной прозы 70-80-х годов XX в. и словарей новых слов): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 1989. 23 с.
18. Плотников Б.А., Трайковская В.Ф. Дихотомическая лексикология. Минск, 1989. 136 с.
19. Collinson W.E. *Comparative synonymics: some principles and illustrations* // *Transactions of the philological society*, 1939. P. 60.
20. Береговская Э.М. Об определении синонимов // Вопросы теории и методики преподавания английского и немецкого языков: сб. науч. тр. Киевск. инж.-строит. ин-та. Вып. 19. Киев, 1962. С. 18-23.
21. Ивлева Г.Г. Тенденции развития слова и словарного состава (на материале немецкого языка). М.: Наука, 1986. 135 с.
22. Бережан С.Г. Семантическая эквивалентность лексических единиц. Кишинев, 1973. 372 с.
23. *Synonymwörterbuch. Sinnverwandte Ausdrücke der deutschen Sprache* / hrsg. von H. Görner u G. Kempcke. – 5., durchges. Anfl. Leipzig, 1978. S. 5.
24. Filiepec J. *Česká synonyma z hlediska stylistiky a lexikologie*. Praha, 1961. S. 201-203.
25. Hausmann Fr.J. *Einführung in die Benutzung der neufranzösischen Wörterbücher (Romanische Arbeitshefte 19)*. Tübingen, 1977. S. 91-93.
26. Немецко-русский словарь синонимов. М., 1983. С. 10.
27. Арбекова Т.И. Лексикология английского языка. М., 1977. 240 с.
28. Васильев Л.М. Проблема лексического значения и вопросы синонимии // Лексическая синонимия: сб. ст. Л., 1967. С. 16-26.
29. Вильман В.Г. О классификации синонимов // Теория и методы семасиологических исследований: сб. науч. тр. Л., 1979. С. 35-41.
30. Брагина А. А. Функции синонимов в современном русском языке: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 1979. С. 15.
31. Диброва Е.И. и др. Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц: в 2 ч. Ч. I. М., 2001. С. 239.
32. Суворов Л.Н. Материалистическая диалектика. М., 1980. С. 29.
33. Лосев А.Ф. Держание духа. М., 1988. С. 60.
34. Левковская К.А. Лексикология немецкого языка. М., 1956. 247 с.
35. Ullman S. *Principles of Semantics*. (2nd ed.). Oxford, 1957. 428 p.
36. Черемисин Л.Г. Опыт исследования стилистической синонимии. Орел, 1966. 170 с.
37. Левицкий В.В. Типы лексических микросистем и критерии их различия // НДВШ. Филол. науки. 1988. № 5. С. 66-73.
38. Баранникова Т.Б. Стилистические синонимы: принципы и методы исследования. Магачкала, 2005. С. 26.

39. Звезгинцев В.А. Теоретическая и прикладная лингвистика. М., 1968. 338 с.
40. Виллман В.Г. Английская синонимика. М., 1980. 128 с.

*Поступила в редакцию 26.11.2010 г.
Принята к печати 21.03.2013 г.*